

Deu

Chapter 20

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וְרָכֶב and chariots H7393	סִוס horses H7200	וְרָאֵת and see H7200	אִיָּרֵךְ your enemies H0341	עַל־ against H4421	לִמְלֹחָמָה to battle H4421	תֹּצֵא you go out H3318	כִּי When
יְהוָה Yahweh H3068	כִּי for H1992	מֵהֶם of them H1992	תִּרְאֶה do be afraid H3372	לֹא not H3808	מִמֶּךָּךְ than you H3808	כִּכְבָּה more numerous H3808	עִם [and] people H3808
מִצְרָיִם: of Egypt H4714		מִאָרֶץ from the land H0776	הַמְעַלֵּךְ who brought you up H5927		עִמֶּךָּךְ with you H3808	אֵלֶיךָ your God [is] H0430	

When thou goest forth to battle against thine enemies, and seest horses, and chariots, and a people more than thou, thou shalt not be afraid of them; for Jehovah thy God is with thee, who brought thee up out of the land of Egypt.

הַלְהֵן	וְגַנְגֵשׁ	הַמְלַחֲמָה	אֶל-	כִּקְרַבְכֶם	וְהַזֵּה
the priest	that shall approach	battle	of	when you are on the verge	So it shall be
H3548	H5066	H4421	H0413	H7126	H1961

And it shall be, when ye draw nigh unto the battle, that the priest shall approach and speak unto the people,

עַל- with	לִמְלֹחֶת of battle H4421	הַיּוֹם Today H3117	קָרְבִּים are on the verge H7131	אַתָּם you H0408	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	שׁמְעֵנָה Hear H8085	אֲלֹהֶם to them H0413	וְאָמַר and he shall say H0559	3
וְאַל- or	תִּחְפֹּזְוּ do tremble H2648	וְאַל- and not H0408	תִּירְאֹו do be afraid H3372	אַל- not H0408	לִבְבָּלָם your heart H3824	יִרְאֶה do let faint H7401	אַל- not H0408	אַיִבְיכֶם your enemies H0341	
						מִפְנֵיכֶם: because of them H6440	תִּעַרְצֹו be terrified H6206		

and shall say unto them, Hear, O Israel, ye draw nigh this day unto battle against your enemies: let not your heart faint; fear not, nor tremble, neither be ye affrighted at them;

אִיבִיכֶם	עַמְךָ	לְכֶם	לְהַלְלוּתָם	עִמְכֶם	הַהְלֵךְ	אֵלְךִיכֶם	יְהוָה	כִ
your enemies	against	for you	to fight	with you	He who goes	your God [is]	Yahweh	For
H0341			H1980		H0430		H3068	

for Jehovah your God is he that goeth with you, to fight for you against your enemies, to save you.

בָּנָה אֲשֶׁר הָאֵשׁ מִיר לְאֹמֶר הַעַם הַעַם אֶל הַשְׁׂרִירִים וְדֹבְרָו 5
 has built who the man who [is] saying the people to the officers And shall speak
 H1129 H0376 H4310 H0559 H0413 H7860 H1696

יָמוֹת פָּנָה לְבִתּוֹ וַיֵּשֶׁב לְלַקְדָּח חָנָכוּ וְלֹא חַדְשׁ בַּיִתְּךָ
 he die lest to his house and return let him go has dedicated it and not new a house
 H4191 H6435 H7725 H3212 H2596 H3808 H2319

בְּמַלְחָמָה יְתַנְּכַנְנוּ אֶחָר וְאִישׁ וְאִישׁ
 dedicate it another and man and man in the battle
 H2596 H0312 H0376 H4421

And the officers shall speak unto the people, saying, What man is there that hath built a new house, and hath not dedicated it? let him go and return to his house, lest he die in the battle, and another man dedicate it.

יְלַקְדָּח חַלְלוֹ וְלֹא כְּרֶם נִטְעָה אֲשֶׁר דָּאֵשׁ וּמִיר 6
 let him go has eaten of it and not a vineyard has planted who the man And who [is]
 H3212 H3808 H3754 H5193 H0376 H4310
 יְתַלְלֵנָה אֶחָר וְאִישׁ וְאִישׁ בְּמַלְחָמָה יָמוֹת פָּנָה לְבִתּוֹ וַיֵּשֶׁב
 eat of it another and man in the battle he die lest to his house and return
 H0312 H0376 H4421 H4191 H6435 H7725

And what man is there that hath planted a vineyard, and hath not used the fruit thereof? let him go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man use the fruit thereof.

לְקַחַת וְלֹא אָשָׁה אֲרֵשׁ אֲשֶׁר אֲשֶׁר דָּאֵשׁ וּמִיר 7
 has married her and not a woman who is betrothed to who the man And who [is]
 H3947 H3808 H0802 H0781 H0376 H4310
 יְקַחַת אֶחָר וְאִישׁ וְאִישׁ בְּמַלְחָמָה יָמוֹת פָּנָה לְבִתּוֹ וַיֵּשֶׁב יְלַקְדָּח
 marry her another and man in the battle he die lest to his house and return let him go
 H3947 H0312 H0376 H4421 H4191 H6435 H7725 H3212

And what man is there that hath betrothed a wife, and hath not taken her? let him go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man take her.

הָאֵשׁ מִיר וְאָמַר הַעַם הַעַם אֶל לְדֹבֶר הַשְׁׂרִירִים וְיִסְפֵּי 8
 the man who [is] and say the people to shall speak the officers And further
 H0376 H4310 H0559 H0413 H1696 H7860 H3254
 אַתְּ יִמְסֵד וְלֹא לְבִתּוֹ וַיֵּשֶׁב יְלַקְדָּח הַלְּבָב וְקַדְשׁוֹתָא
 - faint and lest to his house and return let him go fainthearted and [who is] fearful
 H0853 H4549 H3808 H7725 H3212 H3824 H7390 H3373
 כָּלְבָבָו אֲחִי לְבָב כָּלְבָב
 like his heart of his brothers the heart
 H3824 H0251 H3824

And the officers shall speak further unto the people, and they shall say, What man is there that is fearful and faint-hearted? let him go and return unto his house, lest his brethren's heart melt as his heart.

הַעַם אֶל לְדֹבֶר הַשְׁׂרִירִים כָּלְתָה וְהִיא 9
 the people to speaking the officers have finished And when so it shall be
 H0413 H1696 H7860 H3615 H1961
 ס הַעַם בְּרָאֵשׁ צָבָאֹת שָׁרִי וּפְקָדָרִו
 - the people to lead of the armies captains that they shall make
 H8269

And it shall be, when the officers have made an end of speaking unto the people, that they shall appoint captains of hosts at the head of the people.

לְשִׁלּוֹם: אֶלָּיךְ וְקַرְאָתְּ עַלְּיהָ לְהַלְּחָם שִׁיר אֶל תָּקַרְבְּ כִּי
 [an offer of] peace to it then proclaim against it to fight a city unto you go near When
 H7965 H0413 H7121 H0413 H7126

When thou drawest nigh unto a city to fight against it, then proclaim peace unto it.

כָּלְכָל וְהַיְהָ לְךָ וַיְפַתַּח תְּعַנְּגַב שְׁלֹם אִם וְהַיְהָ
 all then to you and open they accept your offer of peace that if And it shall be
 H3605 H1961 H7965 H1961

: וְעַבְדוּךְ לְנָס לְךָ יְהִי בָּהּ הַנִּמְצָא הַעַם
 and serve you under tribute to you shall be placed in it [who are] found the people
 H5647 H4522 H1961 H4672

And it shall be, if it make thee answer of peace, and open unto thee, then it shall be, that all the people that are found therein shall become tributary unto thee, and shall serve thee.

מִלְחָמָה עַמְּךָ וַיְשַׁתַּחַת עַמְּךָ תִּשְׁלִימָה לֹא וְאִם
 war against you but makes with you [the city] will make peace not And if
 H4421 H1961 H7965 H3808

: וְאַרְבָּה עַלְיָהּ אַרְבָּה
 it then you shall besiege

And if it will make no peace with thee, but will make war against thee, then thou shalt besiege it:

כָּל אַתָּה וְהַכִּיתָ בְּיַד אֱלֹהִיךְ יְהָוָה וְנִתְּנָהּ
 every - and you shall strike into your hands your God Yahweh And when delivers it
 H3605 H0853 H5221 H3027 H0430 H3068 H5414

: חָרָב לְפִיר זָכוֹר
 of the sword with the edge male in it
 H2719 H6310 H2138

and when Jehovah thy God delivereth it into thy hand, thou shalt smite every male thereof with the edge of the sword:

כָּל בָּעִיר יְהָיָה אֲשֶׁר וְכָל וְהַטְּרֵף הָנָשִׁים בְּךָ
 all in the city is that and all and the little ones the women But
 H3605 H1961 H3605 H0929 H2945 H0802 H7535

אֲשֶׁר אִיבְּדָךְ שְׁלָל אַתָּה וְאֶכְלָתְךָ לְךָ שְׁלָלָה
 which enemies' the plunder - and you shall eat for yourself you shall plunder its spoil
 H0341 H7998 H0853 H0398 H0962 H7998

: לְךָ אֱלֹהִיךְ יְהָוָה נָתַן^י
 you your God Yahweh gives
 H0430 H3068 H5414

but the women, and the little ones, and the cattle, and all that is in the city, even all the spoil thereof, shalt thou take for a prey unto thyself; and thou shalt eat the spoil of thine enemies, which Jehovah thy God hath given thee.

לֹא אֲשֶׁר מְאֹר מִמְּךָ הַרְחָקָת הַעֲרִים תַּעֲשֶׂה לְכָל כִּי
 not which very from you far the cities [which are] to all you shall do Thus
 H3808 H3966 H7350 H3605

: הַנָּהָה הַאֲלָה הַנּוּמָד מַעֲרֵי הַנּוּמָד
 are these of nations of the cities
 H2007 H0428

Thus shalt thou do unto all the cities which are very far off from thee, which are not of the cities of these nations.

לְךָ	נָתַן	אֱלֹהִיךָ	יְהוָה	אֲשֶׁר	הָאֱלֹהָה	הַעֲמִים	מַעֲרִי	רַק	16
you	gives	your God	Yahweh	which	these	of peoples	of the cities	But	
H5414	H0430	H3068		H0428				H7535	

נֶשֶׁמֶת:	כָּל	תַּתִּיחַ		לֹא	נְחִלָּה
that breathes	all	you shall let remain alive		nothing	[as] an inheritance
H5397	H3605	H2421		H3808	H5159

But of the cities of these peoples, that Jehovah thy God giveth thee for an inheritance, thou shalt save alive nothing that breatheth;

הַכְנָעָנִי	וְהָעָמָרִי	הַחִתִּי	תַּהֲרִיכֶם	הַחְרָם	כִּי	17
and the Canaanite	and the Amorite	the Hittite	you shall destroy them	utterly	But	

אֱלֹהִיךְ יְהוָה צֹוָה כַאֲשֶר וְיִבּוּסִי הַחֲנִינִי וְהַפְּרִזִּי:
 your God Yahweh has commanded you just as and the Jebusite and the Hivite and the Perizzite
 H0430 H3068 H6680 H2983 H2340 H6522

but thou shalt utterly destroy them: the Hittite, and the Amorite, the Canaanite, and the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite: as Jehovah thy God hath commanded thee:

תֹּעַבּוֹתָם	כָּל	לְעֹשָׂות	אַתֶּכָם	יְלִמְדוּ	לֹא	אֲשֶׁר	לְמַעַן
their abominations	according to all	to do	you	they teach	lest	-	To the end that
H8441	H3605		H0853	H3925	H3808		H4616

that they teach you not to do after all their abominations, which they have done unto their gods; so would ye sin against Jehovah your God.

לְתַחַפֵּשׁ	עַלְיָה	לְהַלְּחֵם	רַבִּים	יָמִים	עִירָה	אֶל-	חַצֵּיר	כִּי-
to take it	against it	while making war	long	for a time	a city	unto	you besiege	When
H8610			H3117			H0413		

מִנּוּגֵי כִּי גַּרְזֵן עַלְיוֹ לְנִנְחָה עַצְתָּה אַתָּה תִּשְׁחַתֵּה לֹא
of them if an ax against them by wielding its trees - you shall destroy not

H1631 H5080 H6086 H0853 H7843 H3808

לְבָא to use H0935	הַשְׂדָה of the field H6086	עֵץ tree H0120	הָאָדָם the [is] man's [food] H3772	כִּי for H3808	תִּכְרֹתָה do cut down H0853	לֹא not H0398	וְאַתָּה and them H1134	תָּאַכֵּל you can eat H1134
---------------------------------	--	-----------------------------	--	-----------------------------	---	----------------------------	--------------------------------------	--

בְּמִצְרָה **מִפְנִיק**
the siege in the face of
H4692 H6440

When thou shalt besiege a city a long time, in making war against it to take it, thou shalt not destroy the trees thereof by wielding an axe against them; for thou mayest eat of them, and thou shalt not cut them down; for is the tree of the field man, that it should be besieged of thee?

אַתָּה	הִוָּא	מִאָכֵל	עֵץ	לֹא	כִּי	תְּรַע	אֲשֶׁר	עֵץ	רַק
-	are	for food	trees	not	that	you know	which	the trees	only
H0853	H1931	H3978	H6086	H3808		H3045		H6086	H7535
עָשָׂה	הִוָּא	אֲשֶׁר	הַשִּׁיר	עַל	מִצּוֹר	וּבְנִית	וְכָרַת	תְּשַׁחַת	
makes	it	that	the city	against	siege works	and to build	and cut down	you may destroy	
	H1931				H4692	H1129	H3772	H7843	

בָּ	רְדָתָה:	עַד	מַלְתָּמָה	עִמָּךְ
-	it is subdued	until	war	with you
	H3381	H5704	H4421	

| Only the trees of which thou knowest that they are not trees for food, thou shalt destroy and cut them down; and thou shalt build bulwarks against the city that maketh war with thee, until it fall.